INTRODUCING 1st TIME IN UK

FareDeals Travel & Tours
Fly With Someone You Trust
458, Alexandra Avenue, Rayner's Lane, (Opp:Tube). HA2 9TL. United Kingdom

- No Middlemen, Book Directly With us in London
- We Have all Deals Available in Colombo Market (Rupees)
- Cheaper than Leading Agents in Colombo
- We deliver Tickets to your Door Step in Sri Lanka

Fly to Colombo

Srilankan Air	£ 345*
Qatar Air	£ 295*
Kuwait Air	£ 200*
Oman Air	£ 160*
Ethihad Air	£ 350*

Buy your COLOMBO to LONDON/ UK, Australia, Italy, USA, Tickets. pay in pounds or rupees.

Fly to London / UK

Srilankan	Rs. 85000*
Qatar	Rs. 62000*
Kuwait	Rs. 56000*
Royal Jor	Rs. 58000*

Special Student Offers (o/way)

Srilankan	Rs. 50000*
Qatar	Rs. 58000*
Kuwait	Rs. 41200*

* Fares subject to taxes/change

Contact - , Srimantha, Sunirma or Dulip.
Emergency Travel ctc Dulip
0208 150 9183
077 030 56 354
Call us free. 0800 612 4045
info@faredealtravels.co.uk
ETIHAD Emirates CATHAY PACIFIC KUWAIT AIRWAYS SriLankan QATAR AIRWAYS

වර්ල්ඩ් එයාර් ට්‍රැවල්ස්

Best Cheapest Air Fares to Colombo

WORLD AIR TRAVELS

£ 205.00 KUWAIT AIRWAYS
£ 345.00 SRI LANKAN AIRLINES
Free additional destination to Far East / India
£ 360.00 QATAR AIRWAYS
£ 370.00 EMIRATES (Free stopover in Dubai)
All fares are subject to availability / Exclusive of taxes

OUR BEST VALUED SERVICES

* Car Hire and Hotel rates * Seat / Meal Request
* Enroll for frequent Flyer Programme * Travel Insurance
* Airline assistance for Elderly Passengers

CHRISTMAS SEASON LOWEST PRICES TO ASIA, EUROPE & WORLDWIDE

01737 215298 / 07865081261 (Dilhan Jayamanne)
World Air Travels Ltd,
51 Ringwood Avenue, Redhill, Surrey RH1 2DY
e-mail : dilhan@worldairtravels.co.uk

කෙළවර නොපෙනෙන සරණාගත ප්‍රශ්නය

ත්‍රස්තවාදී යුද්ධය ඉවරවූ විට ඒ සමගම සියළු ප්‍රශ්න ද අවසන් වේයයි බොහෝ දෙනා සිතා සිටියත් දැන් වෙනත් මාදිලියේ ප්‍රශ්න රැසකට මුහුණ පාන්නට ශ්‍රීලංකා රජයට සිදුව ඇත. කොටි යුද්ධය තවම ඉවර නැහැ යන අදහස තවම ශ්‍රීලංකාවේ බොහෝ දෙනෙකු තුළ පවතී. දැනට බෙහෝ දෙනෙකු අසන්නේ කඳවුරුවල සිටින සරණාගතයින් පිටතට යවන්නේ කවදා ද යන පැනයයි. හැකි ඉක්මනින් යවනවායි කියනවා මිසක නිශ්චය වශයෙන් දවසක් කිව නොහැකි ය. ඊට හේතු ඇත.

බටහිර සිටින කොටි හිතවාදී දෙමළ ඩයස්පෝරාව මගින් උසිගන්වන ලදුව පිටරට මාධ්‍යය දිගටම කියන්නේ උතුරේ දෙමළ සරණාගතයින් හිට්ලර් යුගයේ වැනි කටුකම්බි ගසන ලද හිර කඳවුරුවල සිටින බවය. ඒවා හිර කඳවුරු නොවේය පහසුකම් සහිත පොදු නිවාසයයි කීවත් ඔවුන් පිළිගන්නේ නැත. ශ්‍රීලංකාවේ විපක්ෂය ද ඒ සරණාගතයින් හැකි ඉක්මනින් ගෙවල්වලට යවන්නයයි බලකර සිටිති. සැබෑ තත්වය ඔවුන්ට තේරුම් කර දුන්නත් ඔවුන් විපක්ෂය නිසාත් විපක්ෂයක කාර්‍යය රජය කරන හැම දේකටම විරුද්ධ වීම යයි ඔවුන් සිතන නිසාත් දෙමළ ඩයස් පෝරාවේ මතය ඔව්හු ද ප්‍රතිරාවය කරති.

ළඟදී අත් අඩංගුවට ගත් කේ. පී. ගෙන් බොහෝ රහස්‍ය කරුණු හෙළි කරගන්නට රජයට හැකිවී ඇත. සමහර කරුණු මේවාය.

කඳවුරු වල සිටින තුන් ලක්ෂයට ආසන්න දෙමළ ජනයා අතර පුහුණුව ලත් කොටි කාඩරයන් 20,000ක් පමණ සිටින බව සොයාගෙන ඇත. ඔවුන් ඉක්මනින් පිටතට යවා යළිත් එල්ටීටීඊය යුද්ධයකට ලෑස්තිවීම එක් අරමුණකි. උතුරේ වළලන ලද ආයුධ තව බොහෝය. ඒවා ගොඩගෙන යළි ශ්‍රීලංකා රජය හා යුද්ධ කිරීමට මෙම කාඩරයෝ සිතා සිටිති. පිටරට ඩයස්පෝරාවද කියන්නේ ඊළම් යුද්ධ යක් යළිත් එන බවයි. ශ්‍රීලංකා රජයද මේ කරුණු දනී. කඳවුරු ඇතුළේ කොටි කාඩර යන් අනෙක් සාමාන්‍ය දෙමළ වැසියන් නම්මා ගැනීමට පන්ති පවත්වමින් ඔවුන් රජය හා අමනාප කරවනදේ ප්‍රකාශකරන බව පෙනී ඇත. එසේම කොටි ආධිපත්‍යය තිබූ කාලයේ මෙන් ඔවුන් කඳවුරේ ඉන්නා අනෙක් දෙමළ ජනයාට තරවටුකරන බවද කියති. සරණාගත යින් දැන්ම මුදාහරින්නට බැරි හේතු මේවාය.

♦ *කේ. එල්. කරුණාරත්න Sri Lanka*

❤ පැටියො ඩාලිං

" පැටියො දන්නවයි වැඩක් ? අන්න දැන් ලංකාවෙ නළු නිළියො සිනමාවෙන් අයින් වෙලා දේශපාලනේට බැහැලා.. ඒ ගොල්ලන්ට හරි ආසලු රටට සේවය කරන්න..... "

" ඒ ගොල්ල ඒ කාලෙම සිනමාවෙන් අයින් වුනා නම් කොච්චර හොඳද? තවම එහෙනම් සිංහළ සිනමාවක් කියනවා.... "

Sinhala Lesson 01 සිංහළ පාඩම

සිංහල ඉගෙනීමට පහසු මගක් !

විදේශ රටවල සිටින සිංහළ දරුවන්ට හා සිංහළ ඉගෙනීමට කැමැත්තක් දක්වන ඕනෑම විදේහිකයෙකුට සිංහළ භාෂාව ඉගෙන ගන්නට හැකිවන ලෙස මෙම පාඩම් මාලාව සකස් කර ඇත.

These Sinhala lessons are especially designed for the Sinhala expatriate children to learn Sinhala language correctly - also for foreigners who are keen to learn this beautiful language.

The sound of each Sinhala letter corresponds to the underlined part of the English word. Now read aloud the Sinhala letter.

Vowels

අ up	ආ are	ඇ at
ඈ Ann	ඉ it	ඊ eel
උ put	ඌ ooze	එ egg
ඒ ate	ඔ on	ඕ old

♦ ආචාර්‍ය සුභද්‍රා සිරිවර්ධන
Dr Subhadra Siriwardane - MA PhD London

හරස්පද ප්‍රහේලිකා 111

හරහට :
1 ලියන මහත්තයා
5 දිනකර
6 කෙළවරක් නැති දුර
8 හතරෙන් පංගුව
9 ගැහැණියට තවත් නමක්
10 සිවුරට යොදන සායම්

පහළට :
2 යමක් පිරිසිදුකරන
3 වියලි පුවක්
4 නවාතැන
6 නරක ග්‍රහ දෝෂ
7 පැරණි රුහුණේ ජනප්‍රිය ආහාරයකි

1	2	3		4
■	5		■	
6			7	
	■	8		■
9		■	10	

ගියවර නිවැරදි විසඳුම්

හරහට : 1 කුමාරයා 5 සීතලදිය 7 තර 8 නිම 10 රටකජු

පහළට : 1 කුසීතයා 2 මාතර 3 රල 4 යාදිනි 6 යමරජු 9 හෙට

නේක රසෙන් පිරිපුන් සිංහල ඉවුම් පිහුම්

පුරවාගත් පතෝල ව්‍යංජනය

අවශ්‍ය ද්‍රව්‍ය : සිහින් දිග පතෝල කරලක්
අර්තාපල් අල ග්‍රෑම් 250 ක්
ලොකු බොම්බයි ලූනු ගෙඩියක්
උම්බලකඩ කුඩු ග්‍රෑම් 100 ක්
තක්කාලි ගෙඩියක්
අමුමිරිස් කරල් 2 ක්
කහ ස්වල්පයක් ලුණු ස්වල්පයක්
මිරිස් කුඩු තේ හැඳි 1 ක්
පොල් කිරි හෝ
full cream milk කෝප්ප1½ ක්
බදින එළවළු තෙල් මේස හැඳි1 ක්
ඉඟුරු, සුදුළුණු බික් 4 ක්

සාදන ක්‍රමය: ගෝව අල තම්බා ගන්න. අල වෙනුවට මාළු ගන්නේ නම් මාළු තම්බා ගත හැකියි. එය පොඩිකරගන්න. බඳුනකට තෙල් දමා ලිප තබා, එය රත්වන විට තලාගත් ඉඟුරු, සුදුළුණු, ලියාගත් ලූනු, අමුමිරිස් හා මිරිස්කුඩු දමා බැදීගෙන එදදී ඊට උම්බලකඩ, තක්කාලි, කහ ආදිය දමන්න. ඊට තම්බා පොඩි කරගත් අල හෝ මාළු එකතු කරන්න. රස අනුව ලුණු එකතු කර මිශ්‍රණය සාදා ගන්න.

පතෝල කරලේ උඩ පොත්ත සූරා දමා අඟල් 2 කේ ප්‍රමාණයේ කැලි වලට කපන්න. පැත්තකින් තැබූ මිශ්‍රණය ගෙන පතෝල කැලි වලට පුරවන්න. ඉන්පසු පොල් කිරි ඇතිලියකට දමා රත් කරන්න.වෙනත් සාස්පානක් ගෙන තෙල් ටිකක් දමා ලිප තබා එය රත්වන විට පුරවා ගත් පතෝල කැබලි එහි තබා ගන්න. ඉන් පසු රත්කර ගත් පොල්කිරි ඒ මතට වත්කර මඳ ගින්නේ තම්බා ගන්න.

ප්‍රවීන සූපවේදිනී

♦ ***පුෂ්පා රණවීර*** Sri Lanka

Sam's CHICKEN CHICKEN CHICKEN
Great Tasting! Great Value!
සෑම්ස් චිකන්
17 HIGH STREET, WEALDSTONE, HARROW HA3 5BY, TEL: 020 8861 1872
439 HIGH ROAD, WILESDEN, LONDON NW10 2JJ, TEL: 020 8451 7662
84 HIGH STREET, HARLESDEN, LONDON NW10 42J, TEL: 020 8838 2036
246 KINGSBURY ROAD, KINGSBURY, LONDON NW9 9HN, TEL: 020 8204 1432